



正規教育中斷/不一致的學生
(Students with Interrupted/
Inconsistent Formal Education
(SIFE)) 的口語訪談調查問卷

學生姓名	
學生的出生日期	
訪談者姓名	
訪談者職稱	
訪談地點	
學生就讀的學校	
日期	

如何閱讀和記錄訪談問題

訪談者指示：

下列內容會以括弧括住並以斜體顯示，如項目 7 所示：*[如果不同]*

要詢問學生的問題：

下列是編號的問題且應該對學生大聲念出。

記錄學生的答案：

有時候必須將學生的答案記錄在指定的行或提供的空間中，一如此頁面上的 2) 至 6)。請以正楷清楚填寫，而且請勿使用縮寫。有時候，訪談者必須圈選提供的答案，一如 1) 女性或男性。「不應該」對學生大聲念出這些答案。請參閱下列章節以取得關於記錄回覆的詳細資訊。

個人及語言資訊

1. 性別： 男性 女性
2. a. 您的名字？
b. 您的姓氏？
3. a. 您的年齡？
b. 您的出生日期是？ 按一下此處輸入日期。
4. 您出生的國家/地區？
5. *[如果不同]* 您是在哪個國家/地區長大？
6. 您是在哪個城市、鄉鎮或村莊長大？
7. 您在童年期間在家中學習的第一個語言為何？
8. a. 您學習了哪些其他語言 (若有的話)？
b. 您最習慣使用哪種語言？
9. 您在學校學習哪些語言？

熱身問題

1. 不在學校時，您會從事哪些活動？

2. 對於住在新的國家/地區，您喜歡哪些部分，或是對於現在居住的地方有何看法？

3. 其他信息：

基準測試 1：家庭及住家背景

記錄學生的答案：

詢問每個問題，而不需要提供針對答案的提示。之後，檢查學生提供的答案，如果參與者的答案沒有顯示在指定問題下方，則請填入「其他」。如果學生並未回應指定的問題，您可以使用提示來協助學生提供答案。

我想詢問一些關於您家庭和住家的問題。

1. 您和哪些人同住？[勾選所有適合的項目]

- 母親 父親 兄弟姊妹 姨孀 叔伯或舅舅
 堂/表兄弟姊妹 祖父母/外祖父母 其他 _____

2. a. 現在和您同住的任何人是否會說英文？[勾選一項] 是 否 我不知道

b. 如果回答“是”，是誰？ _____

c. 你同他們相處多長時間？ _____

d. 現在同您一起居住的人中有任何人說您的語言嗎？[勾選一項] 是 否 我不知道

3. a. 現在和您同住的所有人中，教育程度最高的人是誰？

- b. 他或她的最高教育程度為何？[勾選一項] 小學 中學
 學院/大學 研究所 我不知道

4. 您和父母/監護人會以何種語言交談？

5. a. 您在自己的祖國工作？[勾選一項] 是 否

b. 您從事哪種類型的工作？

6. a. 您現在是否有工作？[勾選一項] 是 否

b. [如果「是」] 您從事哪種類型的工作？

c. 每週工作時數？

7. a. 家裡是否有人可以協助您寫家庭作業？[勾選一項] 是 否

b. 如果回答是有，是誰？ _____

基準測試 2：教育歷史

記錄學生的答案：

從「您從何時」開始並提供下列第一個年齡範圍。之後，持續詢問該列中的所有問題。接著，再次從「您從何時」開始並提供下列年齡範圍，然後再次詢問該列中的所有問題。在提供的方塊中清楚寫下學生的回覆，但不要使用縮寫。持續以這個方法進行，直到您達到學生的目前年齡為止。

現在，我希望詢問一些關於在今年之前，您上學經驗的問題。我會針對您就學的每個年度重複詢問一些問題。

年級	當您...	您居住的國家/ 地區？	您在該學年度 的大多數時間 都有 上學？	您花費多少時間 在學校？	您的學校位於 城市或鄉鎮？	以哪種 語言教 授 課程？	您在該年度是否 在學校以外的 地方上課？
	17-18						
	16-17						
	15-16						
	14-15						
	13-14						
	12-13						
	11-12						
	10-11						
	9-10						
	8-9						
	7-8						
	6-7						
	5-6						

您在幾歲開始在您的國家/地區中上幼稚園？ _____

[如果沒有上幼稚園] 您幾歲的時候念一年級？ _____

(如果沒有上幼稚園) 您幾歲開始正規教育？ _____

其他信息：

我現在會詢問一些關於您來自的國家的學校中的問題。

1. 告訴我您上學的經驗。在您的國家/地區典型的一天上學是什麼情形？

2. 您覺得您在學校哪方面表現得很好？

3. 您最愛的學科是甚麼？

其他信息：

基準測試 3：語言和讀寫能力實踐

記錄學生的答案：

詢問每個問題，而不需要提供針對答案的提示。之後，圈選學生提供的答案，如果參與者的答案沒有顯示在指定問題下方，則請填入「其他」。如果學生並未回應指定的問題，您可以會使用提示來協助學生提供答案。

接下來，我將會詢問一些關於您現在使用之語言的問題。

1. a. 您喜歡在閒暇時間閱讀嗎？[請勾選一項] 是 否
 - b. [如果「是」] 您閱讀哪些內容？[勾選所有適合的項目]
 雜誌 書籍 漫畫 報紙 其他
 - c. [如果「是」] 您喜歡閱讀哪些內容？[勾選所有適合的項目]
 運動 時尚 音樂 娛樂 新聞
 科幻小說 神秘 其他
 - d. [如果「是」] 您使用哪種語言閱讀？[勾選所有適合的項目]
 家庭語言/母語 英文 其他（請說明甚麼語言）
2. a. 您喜歡在閒暇時間寫作嗎？[請勾選一項] 是 否
 - b. [如果「是」] 您會撰寫哪些內容？[勾選所有適合的項目]
 詩 電子郵件 信函 歌詞 歌詞
 故事 家庭記事 報告 朋友記事 日誌
 - c. [如果「是」] 您使用哪種語言撰寫？[勾選所有適合的項目]
 家庭語言/母語 英文 其他（請說明甚麼語言）

現在我會詢問關於您在學校外部進行之一些其他活動的問題。

3. 當您當面或是在電話上和朋友聊天時，會使用哪種語言？

[勾選所有適合的項目]

家庭語言/母語 英文 其他（請說明甚麼語言）

4. a. 您是否使用：

網際網路 電腦 電玩遊戲 電話 以上皆非

(勾選所有適合的項目)

b. [如果「是」] 使用哪種語言？(勾選所有適合的項目)

家庭語言/母語 英文

5. a. 您是否會看電視？[請勾選一項]

是 否

b. [如果「是」] 使用哪種語言？[勾選所有適合的項目]

家庭語言/母語 英文

其他（請說明甚麼語言）

6. 您是否會使用手機或智慧型手機？[請勾選一項]

是 否

7. a. 您是否會使用智慧型手機/手機來搜尋網際網路？

是 否

b. [如果「是」] 使用哪種語言？(勾選所有適合的項目)

家庭語言/母語 英文

其他（請說明甚麼語言）

基準測試4：其他問題

您希望在未來從事哪種職業？完成學業時，您有何計畫？

基準測試5：表現問題

(此區域的指示待補充。)

1. 讓學生看地球儀或地圖並找出他們的祖國和首都。

意見：

2. 讓學生看有指針的時鐘

意見：

非常感謝您的參與！

Updated by N. K. W